

Lfd. Nr.	Zeichnungs-Nr.	Benennung	Werkstoff		Abmessung		Stück	V	Bemerkung
			Sach-Nr.	DIN-Bezeichnung	Modell-Nr.	Bestell-Nr.			
1	3870 00104 100 1	Seitenteil links					1		eig. Stückliste
		side plate left / <i>pieza lateral</i>							sep. part list
		Parte laterale sinistra							Lista pezzi propria
		Parte lateral esquerda							Lista de pecas proprias
2	3870 00104 200 1	Seitenteil rechts					1		eig. Stückliste
		side plate right / <i>pieza lateral</i>							sep. part list
		Parte laterale destra							Lista pezzi propria
		Parte lateral direita							Lista de pecas proprias
3	3850 31291 003 1	Pinolenhalter				Gussteil	1		
		electrode arm holder / <i>supporte de electrodo</i>							
		Supporto canotta				pezzo fuzo			
		Porta mandril				peca de fundicao			
4	3850 31200 004 4	Isolierhuese	112E 52x1	HGW		∅52/50x95	1		
		Manicota isolante / <i>manguita de aislamiento</i>							
		insulation bush							
		Buch de isolacao							
5	3600 24985 000 3	Kühlanschluss oben					1		eig. Stückliste
		cooling connection upper / <i>conexión refrigerador</i>							sep. part list
		Allacciamento superiore per il raffreddamento							Lista pezzi propria
		Conexao de refrigeracao em cima							Lista de pecas proprias
6	3600 10400 198 3	Anschlussband					1		eig. Stückliste
		shunt compl. <i>rolo de conexión</i>							sep. part list
		Nastro di allacciamento							Lista pezzi propria
		Fita de conexao							Lista de pecas proprias
			<i>pinza basica</i>						

STÜCKLISTE  
IN EDV

Portable trans gun X-type pitch 100/100 / Pinza a mano per trasformatore / Pinca manual do transformador

<b>HELLO</b> Stückliste	Benennung:	X-Grundzange Stich 100/100; MF-Trafo	Blatt:	1	Datum:	30.09.1998
	Zeichnungs-Nr.:	3870 00273 000 0	von:	12	Name:	Tannigel/Jun

Lfd. Nr.	Zeichnungs-Nr.	Benennung	Sach-Nr.	Werkstoff DIN-Bezeichnung	Abmessung Modell-Nr. Bestell-Nr.	Stück	V	Bemerkung
7	3600 13833 000 3	Kühlanschluss unten cooling connection lower / <i>conexão refrigerador</i> Attaccamento inferiore per il raffreddamento Conexão de refrigeração em baixo				1		eig. Stückliste sep. part list Lista pezzi propria Lista de peças próprias
8	3870 00104 800 S	Schwenkarm pivot arm / <i>braco giratório u oscilante</i> Braccio orientabile Braco oscilante				1		eig. Stückliste sep. part list Lista pezzi propria Lista de peças próprias
9	3870 00273 009 1	Trafohalter adaptor / <i>portador de transformador</i> Supporto trasformatore Suporte de transformador			Gussteil pezzo fuzo peca de fundicao	1		
10	3870 00273 010 1	Trafohalter adaptor / <i>portador de transformador</i> Supporto trasformatore Suporte de transformador			Gussteil pezzo fuzo peca de fundicao	1		
11	3850 31200 011 4	Lagerbolzen bearing pin / <i>bulon</i> Perno del cuscinetto Pino de mancal		V4A	Rd.20 <sub>m6</sub> ×105	1		
12		Zylinderschraube socket hd.cap screw / <i>torneillo cilíndrico</i> Vite a testa cilindrica Parafuso de cabeça cilíndrica	D-912 10×40-2A	DIN 912 V2A	M10×40	2		
				<i>pinza básica</i>				

Portable trans gun X-type pitch 100/100 / Pinza a mano per trasformatore / Pinca manual do transformador

# HELLO

## Stückliste

Benennung	X-Grundzange Stich 100/100; MF-Trafo	Blatt:	2	Datum	30.09.1998
Zeichnungs-Nr.	3870 00273 000 0	von:	12	Name	Tannigel/Jun

STÜCKLISTE  
IN EDV

Lfd. Nr.	Zeichnungs-Nr.	Benennung	Werkstoff		Abmessung		Stück	V	Bemerkung
			Sach-Nr.	DIN-Bezeichnung	Modell-Nr.	Bestell-Nr.			
13		Zylinderschraube socket hd.cap screw / <i>tornillo cilíndrico</i> Vite a testa cilindrica Parafuso de cabeça cilíndrica	D-912 10x25-2A	DIN 912 V2A	M10x25		2		
14	3600 11900 271 2	Strombrücke connector bridge / <i>puente de corriente</i> Ponticello corrente Ponte de corrente			Gussteil pezzo fuzo peca de fundicao		1		
15	3600 10400 011 3	Lamellenband shunt compl. / <i>cintas de laminas</i> Nastro a lamelle Fita laminada					1		eig. Stückliste sep. part list Lista pezzi propria Lista de pecas proprias
16	3600 11900 272 2	Strombrücke connector bridge Ponticello corrente / <i>puente de corriente</i> Ponte de corrente	328B 80x20	CuCrZr	20x65x198		1		
17	3850 31200 017 4	Lagerbolzen bearing pin / <i>bulon</i> Perno del cuscinetto Pino do mancal	007A 42	C 45K	Rd.42x36		2		
18	3870 00101 018 4	Distanzbuchse spacer bush / <i>casquillo distanciador</i> Distanziale a tubo Bucha de afastamenta	051A 60	Ms 58	Rd.60x25		2		
			<i>pinza basica</i>						

Portable trans gun X-type pitch 100/100 / Pinza a mano per trasformatore / Pinca manual do transformador

# HELU Stückliste

Benennung:	X-Grundzange Stich 100/100; MF-Trafo	Blatt:	3	Datum	30.09.1998
Zeichnungs-Nr.:	3870 00273 000 0	von:	12	Name	Tannigel/Jun

Lfd. Nr.	Zeichnungs-Nr.	Benennung	Werkstoff		Abmessung		Stück	V	Bemerkung
			Sach-Nr.	DIN-Bezeichnung	Modell-Nr.	Bestell-Nr.			
19	3870 00273 019 3	Griffhalter handle mounting / <i>portador de sujeción</i> Fissagio maniglia Cabo de garra	061B	AlCuMgPbF37	110x40x		1		
20	3870 00104 020 4	Isolierscheibe Wascher / <i>arandela</i> Rondella Arruela	111A 25	Pom	∅25x2		2		
21		Stuetzrolle support roller / <i>roditta de apoyo</i> Rollo di appoggio Roldana de apoio	342 NATR15PPX	NATR15PPX	∅35/15/19		1		
22	3870 00104 022 4	Buchse bush / <i>casquillo</i> Boccola Bucha	111A 20	Pom	∅20x2		2		
23	3870 00104 023 4	Scheibe Wascher / <i>arandela</i> Rondella Arruela	111A 25	Pom	∅25x2		2		
24	3870 00100 024 4	Isolierplatte insulation plate / <i>placa aislante</i> Piastra Placa  <i>pinza basica</i>	112E 2	HGW	2x28x72		2		

STÜCKLISTE  
IN EDV

Portable trans gun X-type pitch 100/100 / Pinza a mano per trasformatore / Pinza manual do transformador

**HELU** Stückliste

Benennung: X-Grundzange Stich 100/100; MF-Trafo  
Zeichnungs-Nr.: 3870 00273 000 0

Blatt: 4  
von: 12  
Datum: 30.09.1998  
Name: Tannigel/Jun

Lfd. Nr.	Zeichnungs-Nr.	Benennung	Sach-Nr.	Werkstoff DIN-Bezeichnung	Abmessung Modell-Nr. Bestell-Nr.	Stück	V	Bemerkung
25		Spannstift pin / <i>davija de sujeción</i> Spina elastica pino tensor	D-7344 5x30	DIN 7344	∅5x30	1		
26	3870 00104 026 4	Abstandshalter holder / <i>portador de distancia</i> supporté Supporto		AlCuMgPbF37	Sk.10x15	4		
27	3850 31200 027 4	Distanzring spacer / <i>anillo de distancia</i> spacer Anel de afastamento	111A 25	POM Acetal	Rd.25x23	1		
28	3850 31200 028 1	Druckstueck thrust piece / <i>pieza de pression</i> tassello di spinta Membro de pressao	001B	16MnCr5	28x115x115	1		
29		Gewindestift Hex.Socket / <i>tornillo prisionero</i> Vite senza testa completamente filettata Pino roscado	D 913	DIN 913	M4x12-45H	4		
30	3600 27133 000 1	Drehkranz gimbal / <i>corona giratorio</i> Corona rotante Coroa rotativa				1		eig. Stückliste sep. part list Lista pezzi propria Lista de peças proprias
			<i>pinza basica</i>					

Portable trans gun X-type pitch 100/100 / Pinza a mano per trasformatore / Pinca manual do transformador

# HELU

## Stückliste

Benennung	X-Grundzange Stich 100/100; MF-Trafo	Blatt:	5	Datum	30.09.1998
Zeichnungs-Nr.	3870 00273 000 0	von:	12	Name	Tannigel/Jun



Lfd. Nr.	Zeichnungs-Nr.	Benennung	Werkstoff		Abmessung		Stück	V	Bemerkung
			Sach-Nr.	DIN-Bezeichnung	Modell-Nr.	Bestell-Nr.			
37	3850 31201 037 4	Isolierbuchse insulation washer / <i>casquillo aislante</i> Bussola isolante Bucha de isolacao	116A 25	Nylatron GSE	ø25x26		2		
38	3870 00104 038 3	Lagerbolzen bearing pin / <i>bulon</i> Perno del cuscinetto Pino do mancal	007C 24	C 45K	6kt 24x100		1		
39		Anlaufscheibe washer / <i>arandela</i> Ralla Disco de arranque	254 WTM-2036-015	WTM-2036-015			2		Igus
40									
41	3850 31200 041 4	Distanzanschlag spacer stop / <i>tope de distancia</i> Battuta distanziale Esbarro de afastamento	116B	Nylatron GSE	50x20x66		1		
42		Sechskantschraube hex.screw / <i>tornillo hexagonal</i> Vite ad esagono svasata Parafuso sextavado	D-933 8x100	DIN 933	M8x100		4		
			<i>pinza basica</i>						

STÜCKLISTE  
IN EDV

Portable trans gun X-type pitch 100/100 / Pinza a mano per trasformatore / Pinca manual do transformador

<b>HELLU</b> Stückliste	Benennung:	X-Grundzange Stich 100/100; MF-Trafo	Blatt:	7	Datum:	30.09.1998
	Zeichnungs-Nr.:	3870 00273 000 0	von:	12	Name:	Tannigel/Jun

Lfd. Nr.	Zeichnungs-Nr.	Benennung	Werkstoff		Abmessung		Stück	V	Bemerkung
			Sach-Nr.	DIN-Bezeichnung	Modell-Nr.	Bestell-Nr.			
43		Scheibe washer / <i>arandela</i> Rondella Arruela	D-6796 6-VZ	DIN 6796	φ6		4		
44		Sechskant-Mutter hex.cap nut / <i>tuerca hexagonal</i> dado esagonale Porca sextavada	D-934 8-VZ				4		
45	3870 00104 045 4	Griffanbindung handle mounting / <i>entrados de astil</i> Fissagio maniglia Cabo da garra	061B 20x60	AlCuMgPb F37	20x60x45		1		
46		Senkschraube screw / <i>tornillo avellanado</i> Vite a testa svasata Parafuso de cabeza escareada	D-7991 6x20				4		
47		Sechskantschraube hex. screw / <i>tornillo hexagonal</i> Vite ad esagono svasata Parafuso sextavado	D-931 8x30-VZ	DIN 931 8.8	M8x30		2		
48		Zylinderschraube socket hd.cap screw / <i>tornillo cilindrico</i> Vite a testa cilindrica Parafuso de cabeza cilindrica	D-912 6x25	DIN 912	M6x25		4		
			<i>pinza basica</i>						

STÜCKLISTE  
IN EDI

Portable trans gun X-type pitch 100/100 / Pinza a mano per trasformatore / Pinca manual do transformador

**HELLU** Stückliste

Benennung	X-Grundzange Stich 100/100; MF-Trafo	Blatt:	8	Datum	30.09.1998
Zeichnungs-Nr.	3870 00273 000 0	von:	12	Name	Tannigel/Jun

Lfd. Nr.	Zeichnungs-Nr.	Benennung	Werkstoff		Abmessung		Stück	V	Bemerkung
			Sach-Nr.	DIN-Bezeichnung	Modell-Nr.	Bestell-Nr.			
49		Zylinderschraube	D-912 6x30	DIN 912	M6x30		12		
		socket hd.cap screw / <i>tomillo cilíndrico</i>							
		Vite a testa cilindrica							
		Parafuso de cabeça cilíndrica							
50		Zylinderschraube	D-912 8x35	DIN 912	M8x35		4		
		socket hd.cap screw / <i>tomillo cilíndrico</i>							
		Vite a testa cilindrica							
		Parafuso de cabeça cilíndrica							
51		Sechskantschraube	D-931 8x105-VZ	DIN 931	M8x105		3		
		hex. screw / <i>tomillo hexagonal</i>							
		Vite ad esagono svasata							
		Parafuso sextavado							
52		Sicherungsscheibe	252 VS6-2A				24		
		lock washer / <i>arandela de seguridad</i>							
		Rondalla di fissagio							
		Arruela de seguridad							
53		Zylinderschraube	D-912 8x16	DIN 912	M8x16		4		
		socket hd.cap screw / <i>tomillo cilíndrico</i>							
		Vite a testa cilindrica							
		Parafuso de cabeça cilíndrica							
54		Gewindestift	D 915	DIN 915-45 H	M10x20		2		
		Hex.Socket / <i>tomillo prismatico</i>							
		Vite senza testa completamente filettata							
		Pino roscado							
		<i>pinza basica</i>							

Portable trans gun X-type pitch 100/100 / Pinza a mano per trasformatore / Pinca manual do transformador

# HELU

## Stückliste

Benennung:	X-Grundzange Stich 100/100; MF-Trafo	Blatt:	9	Datum	30.09.1998
Zeichnungs-Nr.:	3870 00273 000 0	von:	12	Name	Tannigel/Jun

STÜCKLISTE  
IN EDV

Lfd. Nr.	Zeichnungs-Nr.	Benennung	Werkstoff		Abmessung		Stück	V	Bemerkung
			Sach-Nr.	DIN-Bezeichnung	Modell-Nr.	Bestell-Nr.			
55	3850 31201 055 4	Isolierscheibe isolation washer / <i>arandela</i> Rondella Arruela	111A 22	POM	φ22x1		2		
56		Zylinderschraube socket hd.cap screw / <i>tornillo cilíndrico</i> Vite a testa cilindrica Parafuso de cabeça cilíndrica	D-912 8x20	DIN 912	M8x20		2		
57		Scheibe washer / <i>arandela</i> Rondella Arruela	D-125-10,5				4		
58		Scheibe washer / <i>arandela</i> Rondella Arruela		DIN 9021	A8,4		2		
59		Zylinderschraube socket hd.cap screw / <i>tornillo cilíndrico</i> Vite a testa cilindrica Parafuso de cabeça cilíndrica	D-912 8x45-VZ	DIN 912	M8x45		4		
60	3600 27200 063 4	Isolierbuchse isolation bush / <i>casquillo aislante</i> Buccola Bucha			M8		8		
			<i>Pinza basica</i>						

Portable trans gun X-type pitch 100/100 / Pinza a mano per trasformatore / Pinca manual do transformador

**HELU** Stückliste

Benennung:	X-Grundzange Stich 100/100; MF-Trafo	Blatt:	10	Datum	30.09.1998
Zeichnungs-Nr.:	3870 00273 000 0	von:	12	Name	Tannigel/Jun

STÜCKLISTE  
IN EDV



Lfd. Nr.	Zeichnungs-Nr.	Benennung	Werkstoff		Abmessung		Stück	V	Bemerkung
			Sach-Nr.	DIN-Bezeichnung	Modell-Nr.	Bestell-Nr.			
67		6kt.-Hutmutter socket hd.cap screw / tuerca hexagonal doda a cappelo esagonala porca de cobertura oitavada	D-917 8-VZ	DIN 917	M8		3		
68									
69									
70	3850 31201 040 4	Distanzhuelse spacer bush / casquillo de distancia Distanziatore bucha de distanziamento	046E	St35	Ro.25x3x22		1		
71	3870 00200 071 4	Isolierplatte insulation plate / placa aislante piastra isolante placa de isolacao	113P 0,5		0,5x32x115		2		
72		Zylinderstift cylindrical pin / pasador cilindrico spina cilindrico pino de cilindrico	D-7979D 6x50				4		

Portable trans gun X-type pitch 100/100 /

Pinza a mano per trasformatore / Pinca manual do transformador

# HELU

## Stückliste

Benennung	X-Grundzange Stich 100/100; MF-Trafo	Blatt:	12	Datum	30.09.1998
Zeichnungs-Nr.	3870 00273 000 0	von:	12	Name	Tannigel/Jun